



GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Akt Nr. - atto n.
17450

Sitzung vom Seduta del
06.10.2026

Uhr - ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fern- zu- gang
Robert Seebacher	Bürgermeister	Sindaco			
Walter Lamprecht	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco			
Maria-Luisa Fink	Referentin	Assessore			
Hermann Huber	Referent	Assessore			
Dr. Hannes Zingerle	Referent	Assessore			

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la signora/il signor

Robert Seebacher

in ihrer/seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ermächtigung zur Durchführung von Grabungsarbeiten zur Verlegung einer Schmutzwasserleitung im Kirchweg in Niedervintl

Autorizzazione all'esecuzione di lavori di scavo per la posa di una tubazione per le acque di scarico nella via della Chiesa a Vandoies di Sotto

Betrifft: Ermächtigung zur Durchführung von Grabungsarbeiten zur Verlegung einer Schmutzwasserleitung im Kirchweg in Niedervintl

Oggetto: Autorizzazione all'esecuzione di lavori di scavo per la posa di una tubazione per le acque di scarico nella via della Chiesa a Vandoies di Sotto

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Wohnbaugenossenschaft „Sägeplatz“ vom 29.09.2026 für die Verlegung einer Schmutzwasserleitung im Kirchweg in Niedervintl;

Vista la richiesta della Cooperativa Edilizia “Sägeplatz” del 29.09.2026 per la posa di una tubazione per le acque di scarico nella via della Chiesa a Vandoies di Sotto;

Festgestellt, dass die Arbeiten auf den Gp. 115/21 und 1745 K.G. Niedervintl im Eigentum der Gemeinde Vintl – öffentliches Gut, durchgeführt werden sollen;

Constatato che i lavori saranno eseguiti sulla p.f. 115/21 e 1745 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà del Comune di Vandoies – bene pubblico;

Nach Einsichtnahme in den beigelegten Lageplan und festgestellt, dass die Genehmigung erteilt werden kann;

Vista l'allegata planimetria e ritenuto di poter concedere l'autorizzazione;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Viste le disposizioni del del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsicht in die vom Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Hashwert für das Positiv fachlich
administratives Gutachten:
MLZylSN2wMwk7YT3imAct/
YuW8yheJg2DTTmEByn2cI=
Hashwert für das Positiv buchhalterische
Gutachten:
9oHGt4hmDVEXsGizFws0K5ESWj0m1uw+
FZ/PcLHsIUw=

Hashwert per parere tecnico Positivo
amministrativo:
MLZylSN2wMwk7YT3imAct/
YuW8yheJg2DTTmEByn2cI=
Hashwert per il parere contabile Positivo:
9oHGt4hmDVEXsGizFws0K5ESWj0m1uw+
FZ/PcLHsIUw=

Nach kurzer Besprechung;

Dopo breve discussione;

b e s c h l i e ß t

la Giunta Comunale ad unanimità di voti espressi per alzata di mano (5 presenti e votanti)

der Gemeindeausschuss einstimmig ausgedrückt mittels Handerheben (5 Anwesende und Abstimmende):

d e l i b e r a :

1. Der Wohnbaugenossenschaft „Sägeplatz“ die Genehmigung für die Durchführung der Grabungsarbeiten zur Verlegung einer

1. Di concedere alla Cooperativa Edilizia “Sägeplatz” l'autorizzazione per l'esecuzione dei lavori di scavo per la posa

Schmutzwasserleitung auf den Gp. 115/21 und 1745 K.G. Niedervintl, im Sinne des vorgelegten Ansuchens und Lageplans, und unter folgenden Bedingungen, zu erteilen:

- Sämtliche Kosten für Bau und Instandhaltung der Anlagen, für Schäden, die durch die Errichtung entstehen, sowie für die Wiederinstandsetzung des Fahrdammes gehen voll zu Lasten des Antragstellers.
- Die Arbeiten müssen unter ausschließlicher Verantwortung des Antragstellers und unter Beachtung der Bestimmungen des gesetzgebenden Dekretes Nr. 285 vom 30.04.1992 über die Regelung des Straßenverkehrs mit besonderer Rücksichtnahme auf den Art. 21 und Art. 40 der Durchführungsverordnung genehmigt mit D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992 durchgeführt werden;
- Der Beginn der Arbeiten und die Zeit für die Durchführung sind dieser Verwaltung mitzuteilen;
- Sollten an gemeindeeigenen Anlagen (Kanalisationsnetz, usw.) Schäden entstehen, so ist die Gemeindeverwaltung unverzüglich und auf alle Fälle vor Instandsetzung derselben zu verständigen, damit ein Lokalaugenschein vorgenommen werden kann.

2. Mit getrenntem Votum einstimmig den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 unverzüglich für vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten so bald als möglich durchgeführt werden können.

di una tubazione per le acque di scarico sulle p.f. 115/21 e 1745 C.C. Vandoies di Sotto, secondo la domanda e la planimetria presentata, e alle seguenti condizioni:

- Tutte le spese di costruzione e manutenzione, di danni derivanti dall'opera nonché di ripristino del piano viabile vanno a totale carico del richiedente.
- I lavori saranno eseguiti sotto la diretta responsabilità del richiedente, il quale dovrà attenersi alle disposizioni legislative contenute nel decreto legislativo n. 285 del 30.04.1992 delle norme sulla disciplina della circolazione stradale con speciale riferimento all'art. 21 e Art. 40 del regolamento di esecuzione, approvato con D.P.R. n. 495 del 16.12.1992;
- L'inizio dei lavori e la durata di esecuzione dei lavori dovranno essere comunicati all'ufficio comunale;
- In caso di danneggiamento delle infrastrutture comunali (fognatura, ecc.) l'impresa è obbligata di avvertire immediatamente l'amministrazione comunale ed in ogni caso prima del ripristino delle stesse.

2. Di dichiarare con ulteriore votazione con esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, per poter eseguire i lavori al più presto possibile.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär – Il Segretario

Robert Seebacher

Dr. Valentin Leitner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisaufnahme reduziert.	Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
--	--